Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal

CANADA

Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs

Issue No. 19 Information Bulletin June 2001

Amendment to the SARTeC's certification order

On September 27, 2000, the National Film Board of Canada (NFB) filed an application for review of the Tribunal's decision rendered July 28, 2000, amending the Société des auteurs de radio, télévision et cinéma's (SARTeC) sector. Following the NFB's request, SARTeC proposed an amendment that was accepted by all the interveners in the matter.

The Tribunal concluded that the certification order could be amended as proposed by the SARTeC. The SARTeC's certification order will now read as follows:

> Throughout Canada, a sector composed of:
>
> (a) authors of original French language literary or dramatic works intended for radio, television, cinema or audio-visual media;
>
> (b) authors who adapt, in the form of French language scripts for radio, television, cinema or audio-visual media, literary or dramatic works originally intended for another form of public broadcast;
>
> (c) authors mentioned in paragraphs (a) and (b) above when they conduct their own research;
>
> but which does not include directors in their capacity as directors. ✦

The Tribunal is pre-publishing its draft *Procedural Regulations*

Further to its announcement in December 2000, the Tribunal has released its draft *CAPPRT Procedural Regulations*. We invite artists, artists' associations and producers to send their comments on this matter.

The *Status of the Artist Act*, section 16, allows the Tribunal to make regulations touching on a variety of matters which are procedural in nature. The Tribunal may make regulations of general application that it considers conducive to the performance of its duties, and in particular regulations providing for:

(a) the practice and procedure before the Tribunal, including the assessment and awarding of costs;

(b) the certification of artists' associations;

(c) the conduct of representation votes;

(d) the period for submission by an artists' association of a new application for certification, where the Tribunal previously refused to certify the association in respect of the same or substantially the same sector;

(e) the period for submission of an application for revocation of the certification of an artists' association, where the Tribunal previously refused an application for revocation in respect of the same sector;

continued on page 2

continued from page 1

(f) the forms to be used in any proceeding that may come before the Tribunal;

(g) the periods in which and the circumstances under which the Tribunal may exercise its powers under section 20 which concerns interim decisions, and the review of determinations and orders;

(h) the period and form in which evidence and information may be presented to the Tribunal in connection with any proceeding before it;

(i) the period for sending notices and other documents, the persons and associations to which they shall be sent, and the circumstances in which they are deemed to have been sent or received;

(j) the criteria for deciding whether an artist is represented by an artists' association;

(k) the circumstances in which the Tribunal may receive evidence in order to establish whether any artists wish to be represented by a particular artists' association, and the circumstances in which that evidence may not be made public; and

(l) the delegation to any person of powers and duties of the Tribunal, other than the power to delegate or to make regula-tions, and the obligations of that person with respect thereto.

The draft Regulations deal with each of the provisions above. They can be consulted at the Tribunal website's page «News 2001». Copies are also available by contacting the Tribunal's Secretariat.

Any comments which are received by July 31, 2001 will be considered by the Tribunal prior to forwarding the draft to the Department of Justice, Legislative Services Branch. Comments received after that date are also welcome and will be considered prior to the Tribunal's finalizing the regulations. ✦

Changes at the Tribunal

On June 5, 2001, Samantha Maislan Dickson joined the Tribunal as Legal counsel. Before joining the Tribunal, Ms. Dickson worked in the area of labour law in the private sector. She also holds a bachelor's degree in music from McGill University. Renée Caron, the Tribunal's Registrar and Senior Legal Counsel, is currently on secondment at the Privy Council Office.

Tribunal Secretariat

Contact Persons:

Josée Dubois, *Executive Director and General Counsel*

Lorraine Farkas, *Director, Planning, Research and Mediation*

Samantha Maislan Dickson, *Legal Counsel*

Marc Boucher, *Research and Communications Officer*

Telephone:

(613) 996-4052 or
1 800 263-*ARTS* (2787)

Fax:

(613) 947-4125

Postal Address:

240 Sparks Street, 8th Floor W.
Ottawa, Ontario K1A 1A1

E-mail Address:

tribunal.artists@ic.gc.ca

Internet Home Page:

Are you currently preparing a course or organizing a conference on professional relations in the cultural sector?

Tribunal personnel are available to make presentations regarding the *Status of the Artist Act* and the role, procedures and activities of the Tribunal.

Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs

CANADA

Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal

Numéro 19 Bulletin d'information Juin 2001

Amendement au certificat d'accréditation de la SARTeC

Le 27 septembre 2000, l'Office national du film du Canada (ONF) a demandé le réexamen de la décision du Tribunal du 28 juillet 2000 modifiant le secteur de négociation de la Société des auteurs de radio, télévision et cinéma (SARTeC). À la suite de cette demande de l'ONF, la SARTeC a proposé un amendement qui a été accepté par tous les intervenants dans le dossier.

Le Tribunal a conclu que l'ordonnance d'accréditation de la SARTeC pouvait être modifiée dans la forme proposée par la SARTeC. Le certificat d'accréditation se lira dorénavant comme suit :

> dans l'ensemble du Canada, un secteur qui comprend :
>
> a) les auteurs d'oeuvres littéraires ou dramatiques originales en langue française destinées à la radiodiffusion, à la télédiffusion, au cinéma et à l'audiovisuel;
>
> b) les auteurs qui adaptent sous forme de scénario en langue française pour la radio, la télévision, le cinéma ou l'audiovisuel des oeuvres littéraires ou dramatiques originellement destinées à un autre mode de diffusion dans le public;
>
> c) les auteurs mentionnés aux paragraphes (a) et (b) ci-dessus lorsqu'ils effectuent leur propre recherche;
>
> mais qui ne vise pas les réalisateurs dans leur fonction de réalisateur. ✦

Le Tribunal rend public son ébauche du Règlement procédural

À la suite de la publication de son communiqué au mois de décembre 2000, le Tribunal rend public son ébauche du *Règlement procédural du TCRPAP*. Nous invitons les artistes, les associations d'artistes et les producteurs à nous faire parvenir leurs observations à ce sujet.

L'article 16 de la *Loi sur le statut de l'artiste* confère au Tribunal le droit de promulguer des règlements sur les questions d'ordre procédural. Le Tribunal peut, par règlement d'application générale, prendre toute mesure qu'il estime utile en vue de l'exercice de ses attributions, notamment en ce qui touche :

a) les règles de pratique et de procédure, ainsi que la fixation et l'attribution des dépens;

b) l'accréditation des associations d'artistes;

c) la tenue de scrutins de représentation;

d) le délai qui doit s'écouler entre deux demandes d'accréditation présentées par une même association d'artistes pour le même secteur, ou sensiblement le même secteur, quand la première a été refusée;

e) le délai qui doit s'écouler entre deux demandes d'annulation d'accréditation présentées pour un même secteur quand la première a été refusée;

suite à la page 2

suite de la page 1

f) les formulaires relatifs aux affaires dont il peut être saisi;

g) les cas d'exercice des pouvoirs prévus à l'article 20 (décisions partielles et réexamen des décisions et ordonnances) et les délais applicables en l'occurrence;

h) les modalités et délais de présentation des éléments de preuve et renseignements qui peuvent lui être soumis dans le cadre des affaires dont il est saisi;

i) la spécification du délai d'envoi des avis et autres documents, de leurs destinataires, ainsi que les cas où lui-même ou toute autre personne ou association sont réputés les avoir donnés ou reçus;

j) les critères servant à déterminer si un artiste est représenté par une association;

k) les circonstances lui permettant de recevoir des éléments de preuve attestant la volonté d'artistes d'être représentés ou non par une association donnée, ainsi que les cas où il ne peut rendre public ces éléments;

l) la délégation de ses fonctions, à l'exception du pouvoir de déléguer et de prendre des règlements, et les pouvoirs et obligations des délégataires.

L'ébauche du règlement touche chacune des dispositions mentionnées ci-dessus. Elle peut être consultée sur le site Internet du Tribunal à la page «Actualités 2001». Vous pouvez également obtenir une copie en communiquant avec le Secrétariat du Tribunal.

Les observations que nous recevrons d'ici le 31 juillet 2001 seront prises en considération dans l'ébauche de règlement que le Tribunal soumettra à la Direction des services législatifs du ministère de la Justice. Les observations que nous recevrons après le 31 juillet 2001, mais avant que le Tribunal ne finalise le règlement, seront également prises en considération. ✦

Du nouveau au Tribunal

Le 5 juin 2001, Samantha Maislan Dickson s'est jointe au personnel du Tribunal à titre d'avocate-conseil. Avant de se joindre à la fonction publique, M[e] Dickson a travaillé en droit du travail dans le secteur privé. Elle est également détentrice d'un baccalauréat en musique de l'Université McGill. Renée Caron, greffière et avocate-conseil principale, est présentement en détachement au Bureau du Conseil privé.

Secrétariat du Tribunal

Personnes-ressources :

Josée Dubois, *directeur exécutif et avocat général*

Lorraine Farkas, *directrice, planification, recherche et médiation*

Samantha Maislan Dickson, *avocate-conseil*

Marc Boucher, *agent de recherche et communications*

Téléphone :

(613) 996-4052 ou
1 800 263-*ARTS* (2787)

Télécopieur :

(613) 947-4125

Adresse postale :

240, rue Sparks, 8[e] étage ouest
Ottawa (Ontario) K1A 1A1

Courrier électronique :

tribunal.artists@ic.gc.ca

Page d'accueil Internet :

http://homer.ic.gc.ca/capprt

Vous préparez un cours ou organisez une conférence sur les relations de travail dans le secteur culturel?

Le personnel du Tribunal est disponible pour faire des exposés sur la *Loi sur le statut de l'artiste* ainsi que sur le rôle, les procédures et les activités du Tribunal.